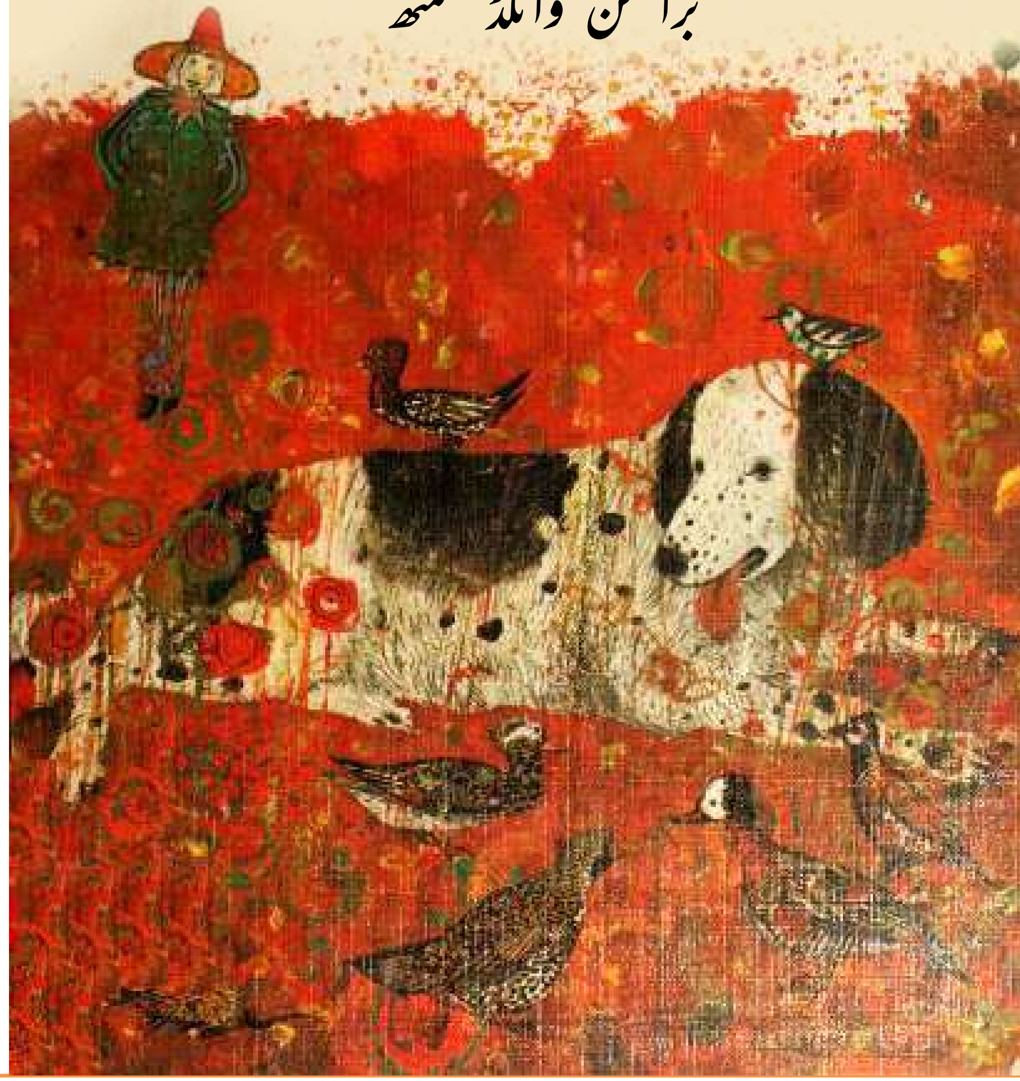
شکاری اور اسکا کتا

برائن وائلڈ سمتھ





شکاری اور اسکا کتا



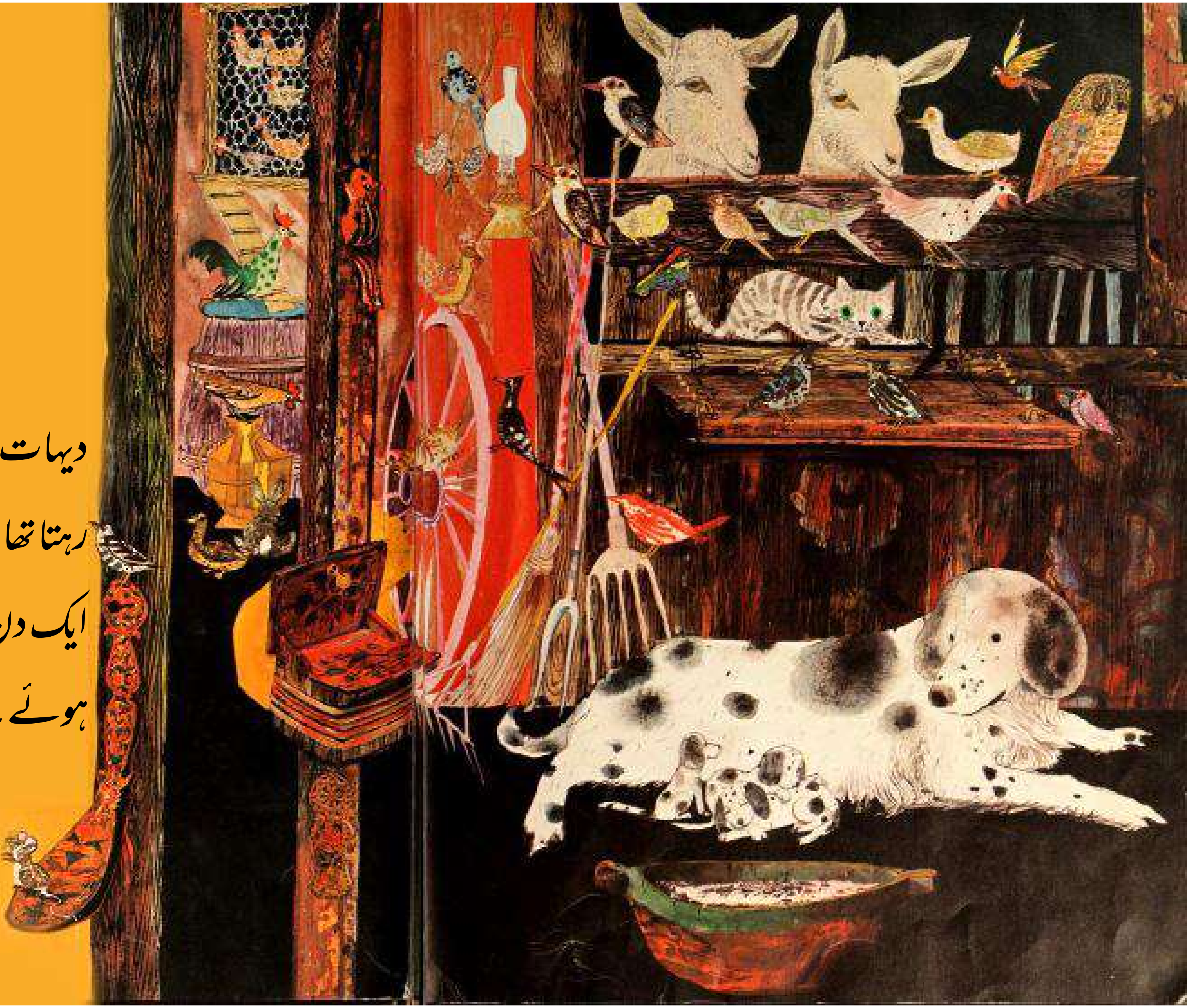
برائن وائلڈ سمتھ

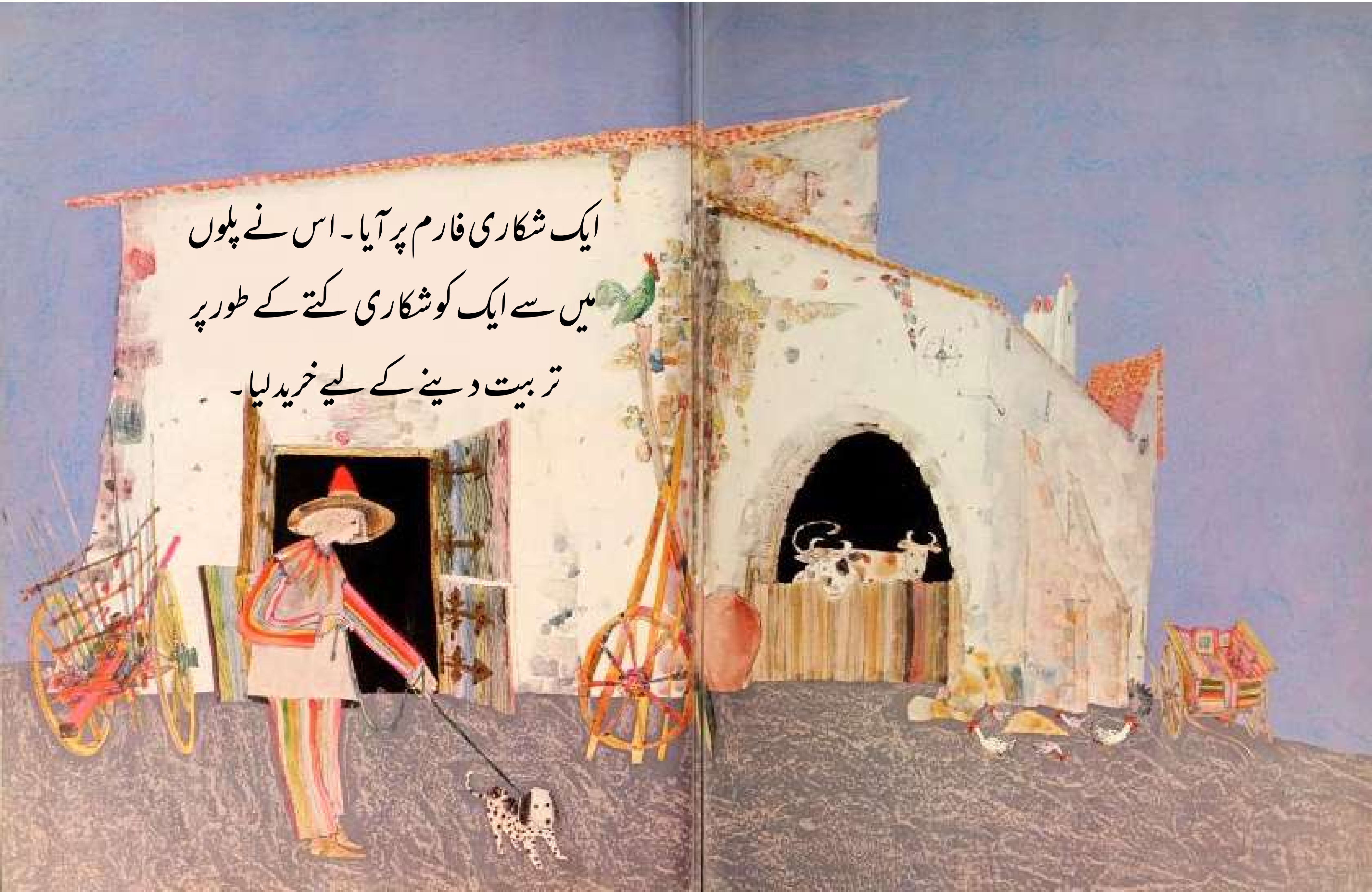


ترجمہ : ابوابو زوہان

دیہات میں دور ایک فارم پر ایک کتا رہتا تھا۔

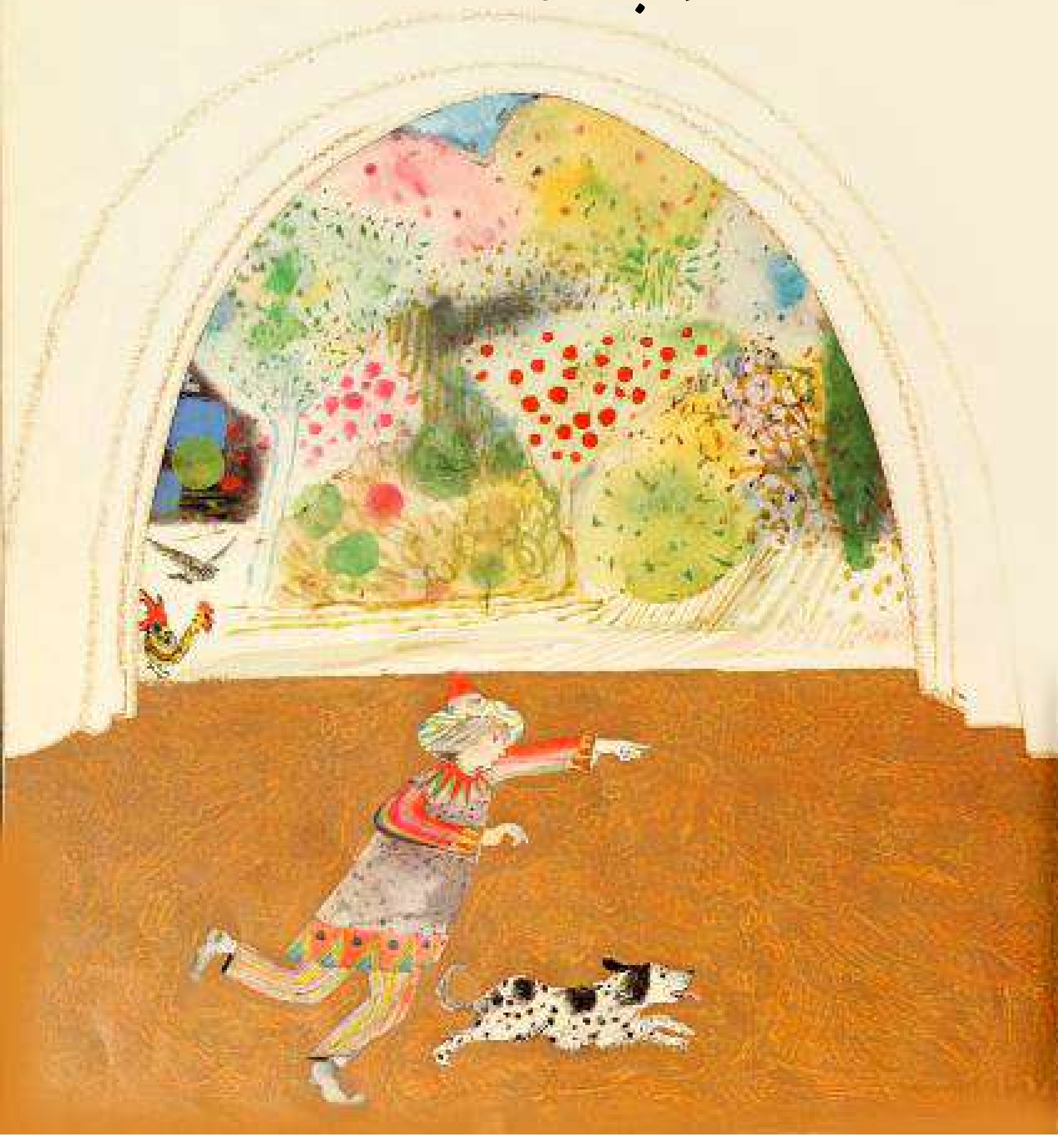
ایک دن کتے کے ہاں تین پلے پیدا ہوئے۔





ایک شکاری فارم پر آیا۔ اس نے پلوں
میں سے ایک کو شکاری کتے کے طور پر
تربیت دینے کے لیے خرید لیا۔

جیسے جیسے پلا بڑا ہو کر کتا بن گیا، شکاری نے
اسے کرتب سکھائے۔



اس نے ایک لکڑی پھینکی اور کتے سے
اسے واپس اپنے پاس منگوایا۔



پھر کتے نے انڈوں کو توڑے بغیر
اپنے منہ میں اٹھانا سیکھ لیا۔
شکاری نے اپنے کتے سے کہا، "جلد ہی،

"تم میرے ساتھ شکار پر آنے کے لیے تیار ہو جاؤ گے۔"

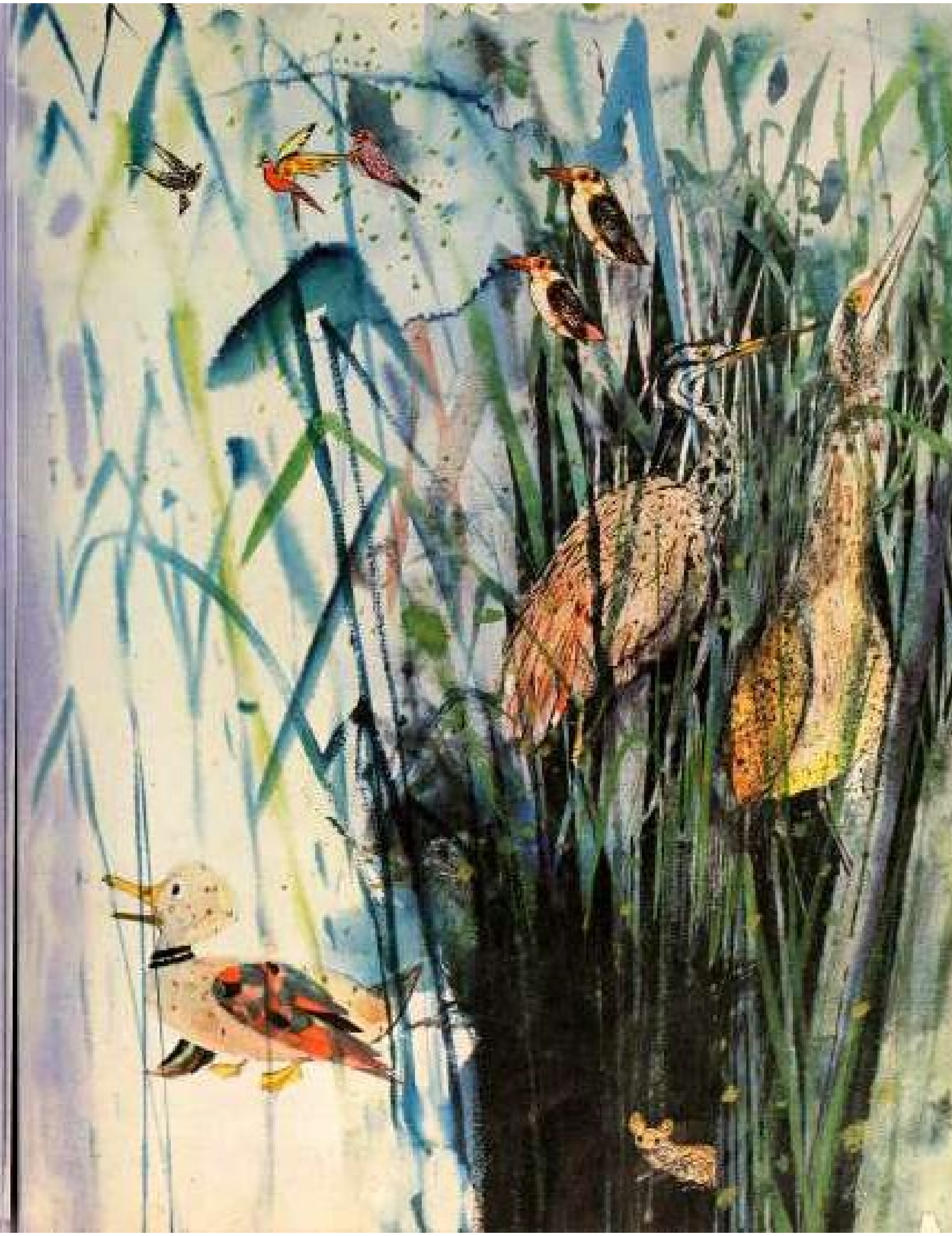


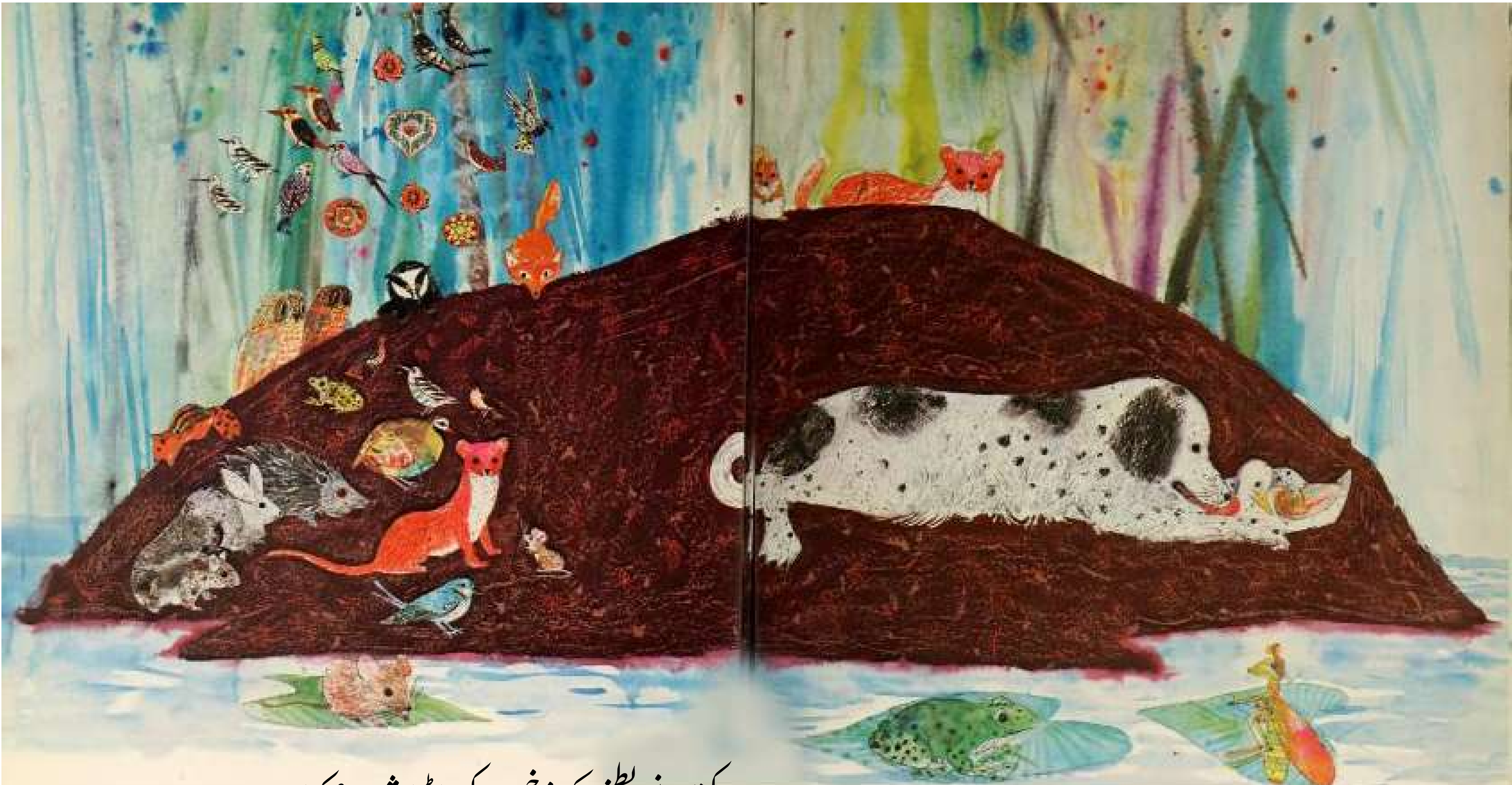
ایک دن، صبح سویرے، وہ
اکٹھے شکار کے لیے باہر
نکلے۔
انہوں نے سرکنڈوں میں
انتظار کیا۔
اچانک ایک جنگلی بطخ ہوا
میں اڑ گئی۔
شکاری نے اپنی بندوق
اٹھائی۔
بوم!
آہستہ آہستہ بطخ زخمی ہو کر
زمین پر گر گئی۔



کتا بطخ کو واپس لانے کے لیے روانہ ہوا۔
جب اس نے اسے زمین پر زخمی اور بے بس دیکھا
تو وہ اداس ہو گیا۔
اس نے نرمی سے بطخ کو اپنے منہ میں اٹھایا اور
اسے ایک چھوٹے سے جزیرے پر لے گیا۔







کتے نے بطخ کے زخموں کو چاٹنا شروع کیا۔
"میں تمہارا خیال رکھوں گا،" ایسا لگا جیسے وہ کہہ رہا ہو۔
پھر اس نے شکاری کے ساتھ ایک چال چلی۔ کتے نے خود سے کہا،
"مجھے ایک لکڑی واپس لانے کی تربیت دی گئی تھی،"

"اور اس لیے میں اس کے پاس ایک لکڑی ہی واپس لے کر جاؤں گا۔"
چنانچہ اس نے بطخ کو وہیں چھوڑ دیا جہاں وہ تھی،
اور ایک لکڑی لے کر شکاری کے پاس واپس آگیا۔



کتے کو ایک زخمی بطخ ملی، وہ اسے جزیرے پر لے گیا اور شکاری
کے لیے ایک لکڑی لے کر واپس آ گیا۔

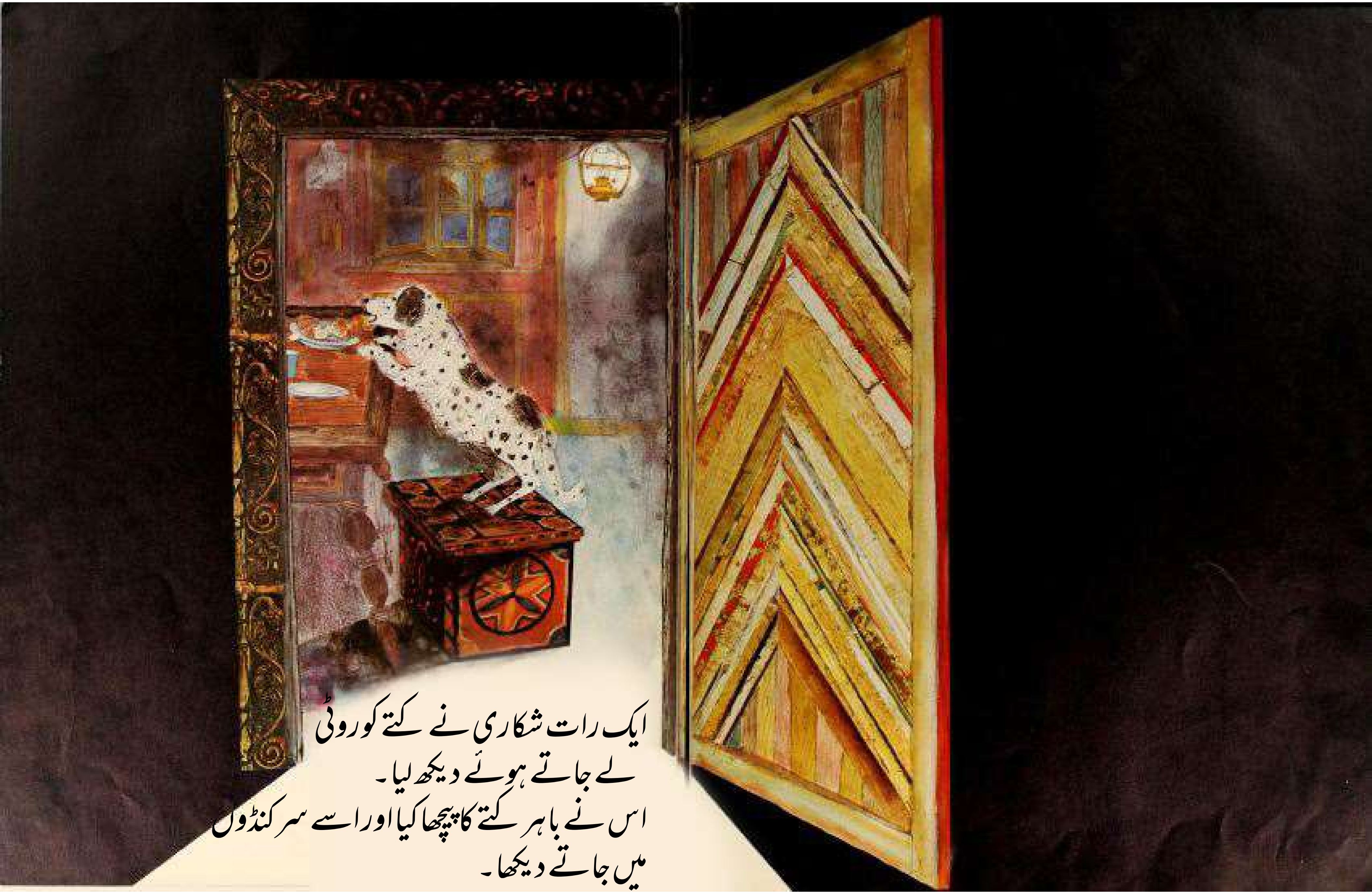
وہ دوبارہ شکار پر گئے۔ ہر بار جب شکاری نے کسی بطخ پر گولی
چلائی، کتا اس کے پیچھے گیا۔ ہر بار





اور ہر رات کتا ایک ڈبل روٹی چراتا تھا۔

شکاری کے گھر سے اور بطخوں کو کھانا کھلانے چلا جاتا
تھا۔



ایک رات شکاری نے کتے کو روٹی
لے جاتے ہوئے دیکھ لیا۔
اس نے باہر کتے کا پیچھا کیا اور اسے سرکنڈوں
میں جاتے دیکھا۔



شکاری نے
سرکنڈوں کے
درمیان سے
جھانک کر دیکھا۔
اس نے کتے کو
بطخوں کو روٹی
کھلاتے ہوئے
دیکھا۔
شکاری اپنے
کیے پر شرمندگی
سے بھر گیا۔



صبح کے وقت شکاری جزیرے پر ایک پنجرا
لے کر آیا۔

اس نے نرمی سے زخمی بطخوں کو اس میں ڈالا اور
انہیں واپس اپنے گھر لے آیا۔

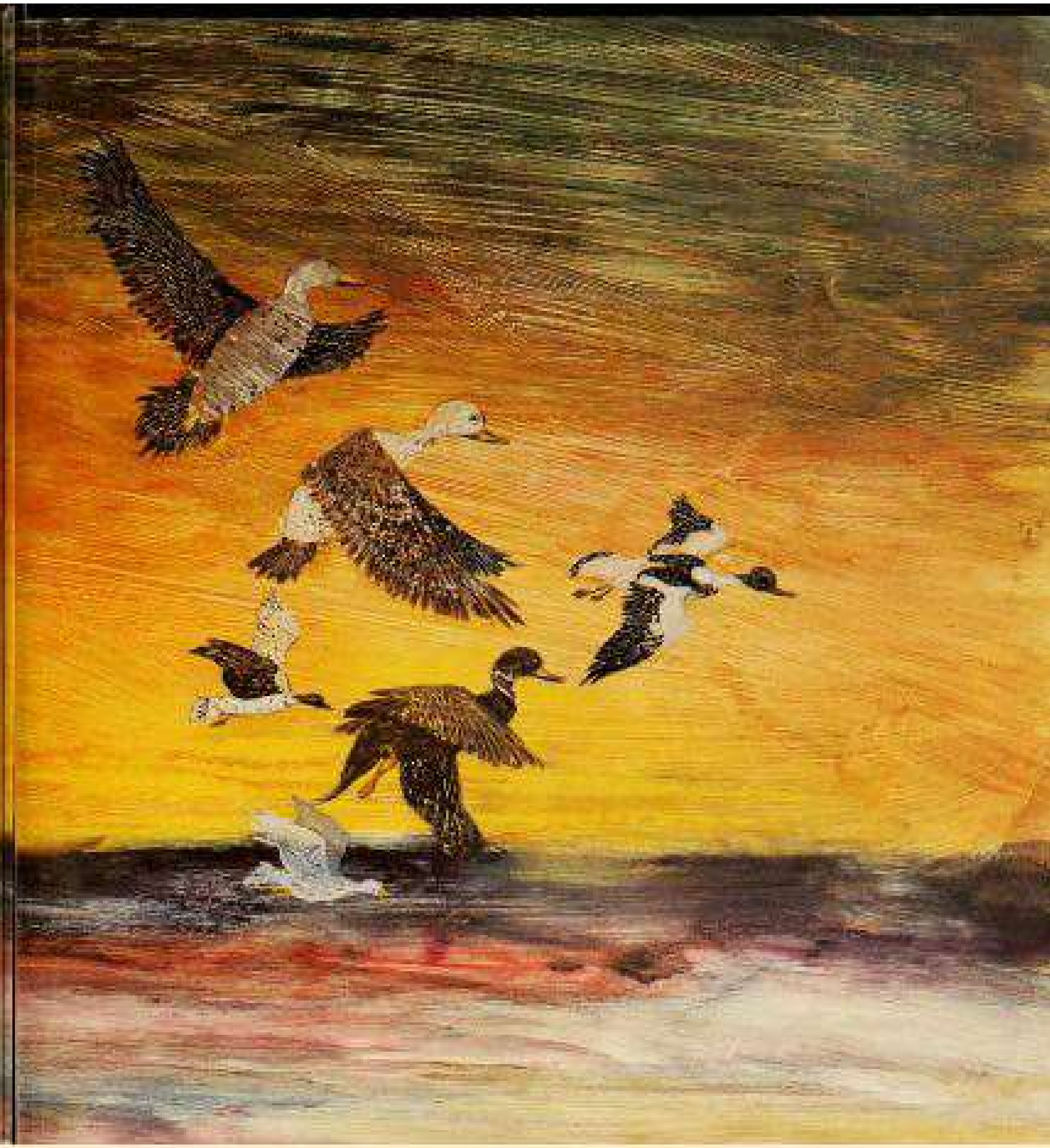


اس نے بطخوں کے زخموں کو دھویا

اور انہیں ٹھیک کرنے کے لیے ان پر پٹیاں باندھیں۔



جب بطخیں دوبارہ ٹھیک ہو گئیں، تو وہ ایک صبح انہیں اس جگہ
لے گیا جہاں اس نے انہیں گولی ماری تھی



ایک ایک کر کے اس نے انہیں طلوع ہوتے ہوئے سورج
میں اڑ جانے دیا۔

اگرچہ اپنے مالک کے لیے پرندے واپس لانے کی تربیت یافتہ ہونے کے باوجود، ایک کتے کو معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس طرح کے کام کے لیے بہت نرم دل ہے۔

'ہنٹر اینڈ ہز ڈاگ' (شکاری اور اس کا کتا) کو برائن وائلڈ اسمتھ کے مخصوص انداز میں بہترین انداز میں سجایا گیا ہے: 'چمکتے ہوئے رنگ اور گہری ساخت اور کھلی جگہ کا ایک لطیف امتزاج'
(دی ٹائمز ایجوکیشنل سپلیمنٹ کے تبصرے 'دی ٹروکراس' سے)

